



M. FIGUEROLA ALDROFEU

LA

LAPOTA DE PALLA

COMEDIA CATALANA

EN TRES ACTES Y EN PROSA



Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

M. FIGUEROLA ALDROFEU

LA

CAPOTA DE PALLA

COMEDIA CATALANA

EN TRES ACTES Y EN PROSA

ESTRENADA

*en lo TEATRE DE NOVETATS la nit del 2 de Desembre
de 1887.*

SEGONA EDICIÓ

BARCELONA

LLIBRERÍA ESPANYOLA DE LOPEZ

20 — RAMBLA DEL MITJ — 20

D. ANTON PASCUAL

Estimat amich: te vareig prometre que la primera obra en tres actes que jo escriuria, te la dedicaria á tu; ¿he complert?... no ho sè.

De escriurer una obra original á fer l' arretglo de una extranjera, hi ha molta diferencia.

Hi ha cosas que no poden de menos que ferse y aquesta es una de las tals.

*En primer lloch, hi ha la casualitat de efectuar-se l' estreno en lo mateix dia que se inauguran las funcions de la societat **Jove Catalunya** de la que tu ets son digne president. ¿Cóm no dedicarte la obra? que es com si diguessem: —¿Cóm no donarte una prova de nostra justa y verdadera amistad?...*

Per ser la primera, no he volgut com vulgarment se diu: «llensarme al carrè.»

Aixis, pues, espero que acceptarás ab gust la dedicatoria de aquesta obra que com un ensaig he arretglat al catalá; y no dubto que en ella, sols hi veurás lo bon desitj, comprobant del companyarisme que 't professa 'l que 's repeteix ton afectíssim amich y S. S.

M. FIGUEROLA ALDROFEU.

REPARTIMENT

PERSONATGES.

ACTORS.

CONSUELO.	Srta. Adelina Sala.
BARONESA.	Sra. Agneta Monner.
RAMONA.	» Elvira Morera.
LEONOR.	» Dolores Delhom.
CAMBREIRA.	Srta. Agneta Juliá.
MACIÁ.	D. Anton Tutau.
ENRICH.	» Joan Oliva.
GUTIERREZ.	» Enrich Borrás.
FÉLIX.	» Jaume Capdevila.
BERNAT.	» Lluís Santigosa.
JAUMET.	» Moisés.
ALFREDO.	» Ricardo Esteve.
ALBERTO.	» Lorgio Planas.
MINGU.	» Francisco Monner.
CABO.	» Guillem N.
UN CRIAT.	» N. N.
CAMBREIRA.	» N. N.
UN VEHÍ.	» N. N.

Convidats á la boda, convidats á la tertulia de la Baronesa y cipayos.

Ningú podrà representar, ni reimprimir aquesta comedia, sens permís del autor.

Lo director de la galería intitulada: PROPIEDADES DE OBRAS DRAMÁTICAS Y ZARZUELAS, D. Ramiro Monfort y Arxer, qual despatx se troba en la Plassa de Santa Ana, 8 bis, pis tercer, 1.ª, es l' únich encarregat d' aquesta obra, y ab ell deurán entendrers' tots los teatros y societats que vulgan representarla.

Quedan reservats tots los drets.



ACTE PRIMER.

Saló vuitabat. Al fondo una porta obrintse per dins de la escena. Una porta á cad a cantó. Dos portas á dreta y esquerra en primer terme. En segon terme una taula ab tapete, sobre lo cual hi haurá un plat, una garrafa y una sucrera, cadiras, etc., etc.

Dreta y esquerra la de l' actor.

ÉPOCA 1869.

ESCENA PRIMERA.

RAMONA y FELIX.

RAMONA.

Déixim está, senyor Felix, no estich per perdre més temps.

FELIX.

¿Ni una abraçada?

RAMONA.

De cap manera... no 's tracta de res d' aixó.

M' ha dit qu' avuy lo sèu amo se casa... y m' ha convidat vosté per veurer los regalos de boda.

Anem á veurer los regalos.

FELIX.

Bè prou temps que tenim.

Lo senyoret va marxá ahí al vespre, per firmar 'ls capítols y no vindrá fins á las onze ab la núvia per aná á la iglesia.

RAMONA.

¿Es guapa la nuvia?

FELIX.

¡Psel... ipse!... jo la trovo... regular, sinó que fa un posat com mitj atontada; pero es de molt bona familia; filla d' un mestre de casas molt rich que li dihuen senyor Maciá.

RAMONA.

Si sent á dir que necesitan cambrera, pensi ab mí.

FELIX.

¿Qué vols cambiá d' amo?

RAMONA.

Es un home molt antipátich... de mal génit y celós... per res crida; ¿y la senyora?... en fi, no vull dir mal de 'ls mèus amos.

FELIX.

No tingas por... ja pots dir.

RAMONA.

Donchs, es hipócrita y salamera... Quant lo senyó marxa, ella també; ¿ahont vá? May m' ho ha dit.

FELIX.

Aixó de no dar explicacions á la minyona...

Tú dius que voldrías serví aquí.

RAMONA.

M' agradaría molt... sobre tot servint ab companyía de vosté.

FELIX (*abrassantla.*)

¡Ole, tu mare!

ESCENA II.

RAMONA, FELIX y BERNAT, que entra pe 'l fondo ab una capsa de sombrero de senyora.

BERNAT.

No os espanteu... soch jo... l' oncle Bernat...

¿Qu' ha arriuat la nuvia?

FELIX (*molt amable.*)

Encare no, senyó·Canons.

RAMONA (*à Felix, baixet.*)

¿Qué li diu are?

FELIX (*à Ramona.*)

Es sort com una campana; ja veurás.

(*Dirijintse à Bernat.*)

¿Qu' anem á la boda, gentil jove?...

(*Oferintli una cadira.*)

¿Voleu aná á dormir?

BERNAT.

Moltas gracias. Jo 'm creya que ja eran á la iglesia, pero reflexionant milló, he pensat que podían ser aquí, y per xo he vingut.

FELIX.

¿Y qué tal, ja s' ha purgat pe 'l diná?

BERNAT.

Nó, he vingut á peu; en cotxe.

(*A la Ramona entregantli la capsa.*)

Tinga, porti aixó al cuarto de 'ls nuvis... Es lo mèu regalo de boda; ab cuidado que 's molt frágil.

RAMONA.

(*Aprofitaré aquesta ocasió per veurer los regalos.*)

(*S' en va per la segona esquerra, després de dir á Felix.*)

Ja procuraré lo que hem parlat.

BERNAT.

Quina cambrereta més maca, dona gust pogué contemplá un pamet de cara com aquesta.

FELIX (*oferintli una cadira.*)

Miri que la edat de vosté no li permet tenir certas il-lusions.

BERNAT. (*Agafa la cadira y s' assenta á l' esquerra.*)

Gracias. (Es decent aquet xicot.)

ESCENA III.

BERNAT, ENRICH y FELIX.

(*Aturat al fondo com si enrahonés.*)

ENRICH.

Desenganxéu los caballs.

(*Entra en escena.*)

Vet' aquí una aventura que 'm costa cinch duros; pero no 'm saben greu... ¡Felix!

FELIX.

Senyoret...

ENRICH.

Figúrat tú...

FELIX.

¿Qu' ha vingut sol? ¿Y la novia?

ENRICH.

Ja vindrán més tart; no obstant ja hi había vuit cotxes á Sarriá; sinó que m' he adelantat ab lo mèu cotxe y sol, per veurer si faltaba res á n' el mèu niu d' amors.

¿Han portat tots los regalos de boda?

FELIX. (*Indicant lo segon cuarto de l' esquerra.*)

Sí, senyó; tot está en lo sèu cuarto.

ENRICH.

Molt bè; figúrat tú... qu' aquet dematí he sortit de Sarriá á las vuit.

BERNAT.

(*¡Que 's fa esperá lo mèu nebot!*)

ENRICH. (*Al veurer á Bernat.*)

¡Oh, l' oncle!

(*A Felix.*)

Vesten, vesten...

FELIX. (*S' en va pe 'l fondo recitant.*)

«Figúrat tú, qu' aquet dematí...»

BERNAT.

Permet que 't felicití, estimát nebot.

(*Abrassantlo.*)

ENRICH.

¿Qué fa? ¡Ah, sí! Abrassém fortament á la familia de la mèva costella.

(*Cridant.*)

Aquet dematí he sortit de Sarriá á las vuit.

BERNAT.

¿Y la boda?

ENRICH.

Are entre poch vindrán, quant me n' he anat, ja s' esperaban los cotxes.

BERNAT.

Jo he vingut per portarte 'l regalo de boda.

ENRICH.

Sent de vosté, ja deurá sè alguna cosa de gust.

(*Cambiant la conversa.*)

Atravessaba la carretera de Sant Gervassi... quant de repent m' adono de que 'm había caigut lo látigo.

BERNAT.

Aquets sentiments t' honran, estimat nebot.

ENRICH.

¿Quins sentiments? ¡Ah! tonto de mí; no 'm recordaba de que es sort; ¡ba! no hi fa res, are ja hi comensat.

(*Continuant la conversa.*)

Com que 'l punyo es de plata, deturo 'ls caballs y baixo; á vint passos lo veig entre mitj d' ortigas y escardots... vaig per cullirlo y 'm punxo.

BERNAT.

Ja estich bè aixís.

ENRICH.

M'en alegro. Per fi, 'l cullo, y m' adono de que 'l cotxe m' había desaparecút.

FELIX. (*Entrant.*)

¿Vosté ha perdut lo sèu cotxe?

ENRICH.

Estich parlant ab lo mèu oncle, que ab prou feynas m' entén, y t demano que no 't fiquis en assumptos de familia.

BERNAT.

Jo 't diré; los bons marits fan las bonas mullers.

ENRICH.

Sempre surt glorificat á matinas... Lo cotxe había desaparescút; busco, pregunto y dihuen que s' había deturat mès avall, prop d' un canyá. Hi corro... ¿y qu' es lo que trobo? lo mèu caball pastorant una especie de palla adornada ab espigas de blat y rosellas; m' hi acosto... y sento una veu de dona que deya: ¡Oh, Dèu! ilo mèu sombrero! ¡lo ramet d' espigas!

Era 'l sombrero de la senyora, que l' había penjat, lligantlo en una de las canyas, per enrahonar ab un militar.

FELIX.

(¡Aixó sí que 's graciós!)

ENRICH.

¿Qué li sembla?

(*Cridant.*)

BERNAT.

Que trigan molt...

ENRICH.

Dessguida m' he excusat y li ofereixo pagar tots los perjudicis... quant lo militar s' interposa. (Una especie de africá salvatje), y comensa per tractarme de potro... M' ha pujat la mosca al nas y n' hi he dit quatre frescas.

Se 'm tira á sobre com un lleó... faig un bot y 'm trobo dalt de 'l cotxe; de 'l sutrach arrenca los caballs á tot escape y aquí 'm teniu.

No he tingut mès temps que per tirarli una moneda de cinch duros.

(*Trayent un tros de 'l sombrero de palla adornat ab espigas y rosellas.*)

Aquí 'n tè un bossí.

BERNAT. (*Prenentlo y examinantlo.*)

La palla es bonica.

ENRICH.

Es precis esperar molt de temps y busca molt... per trovarne un que s' hi assembli.

FELIX. (*S' adelanta y pren lo sombrero de las mans de 'n Bernat.*)

¿A veurer?...

ENRICH.

Ja t' he dit una altre volta que no vull que 't fiquis en assumptos de familia...

FELIX:

Senyoret...

ENRICH.

O sinó t' ho diré d' un altre manera.

BERNAT.

Y, digas; ¿á quin' hora es la boda?

ENRICH.

A las onze... á las onze.

(*Marcantli ab los dits.*)

BERNAT.

¡Que 's dinará tart!...

Encare tindrè temps d' aná á menjá una truita. ¡Adèu!

(*S' en vá.*)

ENRICH.

Com vulga.

BERNAT. (*Torna per abraçar-lo.*)

¡Adèu, nebot!

ENRICH.

Estiga bó, oncle.

(*A Bernat que tracta d' abraçar-lo.*)

¿Hé? ¿qué? ¡Ah! si es una costum de familia.

(*Deixantse abraçar.*)

Un cop casát no m' hi agafarás gaire sovint ab aixó, no.

BERNAT.

¿Y de l' altre cantó?

ENRICH.

¡Ah! sí; de l' altre cantó.

(*Tornant abraçar-lo.*)

BERNAT.

Adèu, prompte vindré á reunir-me ab la nuvia, per-
que desitjo tornarte abraçar avants de casarte.

(*S' en vá pe 'l fondo.*)

(*Felix s' en vá per la dreta segona, portant
lo tros de sombrero.*)

ESCENA IV.

ENRICH (sol).

D' aquí una hora seré casát.

¿Seré sempre fidel á la mèva costella? crech que sí.

¡Es tan bonica la mèva Leonor!

¡Si l' haguessen vista ab la flor d' *azahar* al pit y la corona de nupcial...

¡He fet arreglar un cuarto de nupcial *hasta allá!*

Un parahís, que no crech que fos millò 'l de Adan y Eva, y aixó que n' he sentit dir tantas alabansas.

Lo llit á escepciò de 'ls matalassos, lo resto es tot caoba.

Un mobiliario de lluna de mel, qu' es la cosa més rica.

¡Ay! ja voldria...

¿Qué sento? deu vení la núvia ab tot l' acompanyament, com si diguessem, un batalló de gorreros.

ESCENA V.

ENRICH, CONSUELO y GUTIERREZ. Obran la porta de 'l fondo y apareix CONSUELO sense sombrero, acompanyada de 'n GUTIERREZ ab traje de oficial.

CONSUELO. (*Desde 'l fondo.*)

No, Gutierrez.

GUTIERREZ.

Entri, senyora, no tinga por.

(*Entrant.*)

ENRICH.

(La senyora de 'l sombrero y l' africá.)

GUTIERREZ.

Estigui tranquila; jo seré lo sèu protector.

(*Dirigintse á Enrich.*)

Vosté no pensaba véurem tan pronte.

ENRICH. (*Forsát.*)

Certament, la seva visita m' honra en extrem... pero en aquest moment...)

(¿Qué 's lo que voldrán?...)

GUTIERREZ. (*Bruscament.*)

¡Ofereixi un asiento á la senyora!...

ENRICH. (*Oferintli una cadira.*)

Dispensi... ¿La senyora desitja assentarse? jo no ho sabia... (Y la mèva núvia qu' está per venir.)

(*Consuelo s' assenta.*)

GUTIERREZ.

Vosté tè uns caballs que marxan molt be.

ENRICH.

No van mal. ¿Qué 'ls han seguit á péu?

GUTIERREZ.

Hi hagut de tot; puig que d' altre manera no hauria conseguit lo de poguerlo trovar á vosté.

ENRICH.

D' haberho sapigut l' hauria fet pujá al mèu cotxe, que d' aquesta manera no s' haurian molestat tant.

CONSUELO.

Lo temps passa; abreviém la visita.

ENRICH.

A la seva disposició, senyora, abreviém. (Com més aviat marxi, milló.)

GUTIERREZ. (*A Enrich.*)

Vosté necessita que jo li dongui unas quantas lliçons per sapigué viurer.

ENRICH. (*Ofés.*)

¡Tinent!

GUTIERREZ.

Vosté m' ha deixat molt impolíticament á la carretera de Sant Gervasi.

ENRICH.

(¡Ay, quin compromís!)

GUTIERREZ.

Y ha deixat caurer, per descuit, sens dupte, aquesta moneda.

ENRICH. (*Prenentla.*)

¡Un cuarto senzill! Ha sigut una equivocació y sento que s' hagi pres la pena de cullirlo.

(*Registrantse las butxacas y donantli una moneda d' or.*)

Tinga.

GUTIERREZ. (*Sense pèndrerla.*)

¿Qu' es lo que 'm dona?

ENRICH.

Cinch duros pè 'l sombrero.

GUTIERREZ. (*Enfadat.*)

Ja acabo de perdre la paciència.

CONSUELO. (*Aixecantse.*)

¡Gutierrez!

GUTIERREZ.

Es veritat, he promés á la senyora procedir ab calma.

ENRICH. (*Registrantse las butxacas.*)

Con que no 'ls vol pendrer; aquí tè dos duros més.

GUTIERREZ.

No 's tracta d' aixó; nosaltres no hem vingut aquí per reclamar diners.

ENRICH. (*Espantat.*)

¿No? ¿Donchs, per qué?

GUTIERREZ.

Dongui satisfaccions á la senyora.

CONSUELO.

Es inútil; ja 'l dispenso.

ENRICH.

Encare que verdaderament la mèva persona no es la que s' ha menjat lo sombrero, reconcch que lo mèu caball estava en son dret y ha fet lo que debía.

GUTIERREZ.

¿Qué diu?

ENRICH.

¿Per qué la senyora ha tingut de penjá lo seu sombrero en un canyá? Un canyá no es cap penja-robas, y ademès, senyora, es estar molt desprocupada lo aná per aquells llochs de brassat ab un militar...

CONSUELO.

Jove...

GUTIERREZ.

¿Qué vol dir?...
(*Furiós.*)

CONSUELO.

Sápiga que D. Manuel...

ENRICH.

¿Quí es D. Manuel?

GUTIERREZ.

Soch jo.

CONSUELO.

Som cusins.

ENRICH.

(Me sembla qu' aquest tipo jo 'l conech.)

CONSUELO.

Y si he consentit en aceptar lo sèu bras, es perque familiarment, parlavam de varios assumptos.

ENRICH.

¿Sense sombrero?

GUTIERREZ.

(*Aixecant una cadira y deixantla caurer ab forsa.*)

¡Llamp de Dèu!...

ENRICH.

No 'm fassi malbé la cadira.

CONSUELO.

Gutierrez, no promoguém escandol.

GUTIERREZ.

Permetim, senyora...

ENRICH.

(De bona gana lo tiraría pe 'l ull de l' escala, si no fòs que tinch por de que caigués sobre la mèva nuvia.)

GUTIERREZ.

Abreviém.

ENRICH.

Es lo que jo anava á dirli.

GUTIERREZ.

¿Vol ó nó, doná una satisfacció á la senyora?

ENRICH.

Ab molt gust.

Senyora; li demano que 'm tinga en la mès alta, con-

sideraciò... ab la qual... m' imposito la pena que 'm vulga donar.

GUTIERREZ.

Aixó no basta.

ENRICH.

¿No? Donchs si vol, ja que demostra tanta afició als canyás me comprometo visca allá hont siga posá un planté de canyas devant de casa de vosté.

GUTIERREZ. (*Dant un cop de cadira.*)

¡Jove!

ENRICH.

Li suplico que 'm respecti las cadiras.

GUTIERREZ.

No 's tracta d' aixó.

MACIÁ (*Desde dintre.*)

No pujéu vosaltres, perque baixarém desseguida.

CONSUELO. (*Espantada.*)

¡Ay Dèu mèu! ¿qui hi ha?

ENRICH.

(¡Lo sogre! Si trova una dona aquí tot m' ho esguerra.)

CONSUELO.

(Sorpresa á casa d' un foraster... ¿qué faig?)

(*Al adonarse del cuarto de la dreta.*)

¡Ah! (*Anant' hi.*)

ENRICH.

Senyora permetim...

(*A Gutierrez.*)

¡Militar!

(*Gutierrez entra en la segona de l' esquerra y Enrich lo tanca; en aquest moment entra Maciá pe 'l fondo*)

¡M' ha vingut just!

ESCENA VI.

ENRICH, MACIÀ, LEONOR, JAUMET. Tots vestits d'etiqueta per efectuar-se la boda. Leonor porta lo ram y corona de tarongina.

MACIÀ.

Noy, te portàs molt malament.

LEONOR.

Pero papá...

MACIÀ.

Silenci.

ENRICH.

¿Per qué? ¿qué li he fet?

MACIÀ.

Tota la comitiva á baix, vuit cotxes de dos caballs...

JAUMET.

Presentan un bon cop de vista...

ENRICH.

¿Y qué vol dir?...

MACIÀ.

Que per cumplí millò debías haber baixat á rebrens á baix de l'escala.

JAUMET.

Just... per abressarnos...

MACIÀ.

Justificat á ma filla...

LEONOR.

Pero papá...

MACIÀ.

¿Que no 't disculpas?

ENRICH.

(Mc sembla que no 'n surtiré.)

(A Leonor.)

Senyoreta, li prego que 'm tinga en la més distingida consideració...

MACIÀ. (Interrumpintlo.)

No, no es aixó. Per qué has marxat de Sarriá sense dirnos res.

JAUMET.

Y sense abraçar á ningú.

MACIÀ. (A Jaumet.)

Tú calla que no t' hi demano.

ENRICH. (A Leonor.)

¿Jo no t' había dit que comensaba á passar?

LEONOR.

Si...

MACIÀ.

Pero á nosaltres nó; y sápigas que encare que soch mestre de casas retirát, també sè lo que son las formas socials, y ademès lo casament encare no es fet del tot y soch á temps per desdirmen... y en una paraula que no 'm deixo posá 'l péu á sobre.

(Donant un cop de péu.)

¡Cristo!

ENRICH.

¿Qué tè?

MACIÀ.

Los ulls de poll que 'm fan mal, y las botas que 'm llagan los péus.

LEONOR. (Girantse d' espatllas.)

Ja li deya jo que li farían mal posantse las novas.

MACIÀ. (A Enrich.)

¡Ah! t' advertexo; aquesta nit, vull tení lo gust d' entrá al vostre cuarto per acotxar á la mèva filla... á fi de poguer dir... ¡Cristo!

(picant ab lo péu.)

LEONOR. (A Macià.)

¡Ah papá; que bò es!...

(Girantse d' espatllas.)

ENRICH.

(Altre vegada!) (No li había reparat aquets ademans... Aixó es un vici...)

LEONOR.

¡Papá!...

MACIÀ.

¿Que?...

LEONOR.

Tinch una agulla á la éspatlla que 'm punxa.

ENRICH.

Ja volía dir jo...

JAUMET. (*Corra per alsarli la roba.*)

Vina, cusineta mèva.

ENRICH. (*Deturantlo.*)

Estiga quiet.

JAUMET.

Es la mèva cusina.

ENRICH.

Aixó no vol dir res.

MACIÁ.

(*A sa filla senyalantli lo cuarto hont es en Gutierrez.*)

Ves, entra allà...

ENRICH.

(*¡Ab l' africá!*)

(*Deturantla.*)

No, no; cap aquí...

MACIÁ.

¿Per qué?

ENRICH.

Es plé de mobles.

MACIÁ.

(*Senyalant lo cuarto hont hi ha la Consuelo.*)

Donchs á n' aquell...

ENRICH.

No, no; de cap manera.

MACIÁ.

Digas donchs que no tens cap cuarto disponible.

ENRICH.

Es que 'ls preparo una sorpresa.

MACIÁ.

Aixís es diferent...

(*A sa filla.*)

Pucs veste bellugant y sacsejant. ¿Y tant mateix dinarém á la fonda eh?

ENRICH.

Si senyó á una fonda de primera.

MACIÁ.

Los convidats dehuen estar impacients esperantse abaix.

ENRICH.

Es vritat aném.

LEONOR.

Sí, si aném.

MACIÁ.

¡Cristo!... aquets péus...

ENRICH.

(¿Y 'ls altres dos que aquí quedan?) Comensin á passar; ab lo temps de posarme 'l sombrero y 'ls guants baixo.

(Maciá, Leonor y Jaumet marxan pe 'l fondo.)

ESCENA VII.

ENRICH, GUTIERREZ, CONSUELO Y RAMONA.

ENRICH.

(*Depressa 's dirigeix al cuarto hont está Gutierrez.*)
Vamos cuiti, toqui 'l dos.

(*Dirigintse al cuarto hont hi ha Consuelo.*)

Senyora, ja no 's pot estar més aquí...

(*Ramona entra rient per la segona porta esquerra ab lo bossi de sombrero de palla á la mà que 'n Félix se 'n ha emportat. Durant aquest temps l' Enrich se dirigeix al fondo escoltant, sens veurer á Ramona.*)

RAMONA. (*A si mateixa.*)

¡Já! ¡já! ¡já! es molt cómich aixó.

GUTIERREZ.

(¡Oh Dèu! la Ramona.)

CONSUELO. (*Entreobrint la porta.*)

(¿La mèva minyona aquí?... ¡Estich perduda!)

(*Consuelo y Gutierrez cada hu á la porta de son cuarto escoltant ab ansietat.*)

RAMONA. (*A si mateixa.*)

Una senyora que se li menjan lo sombrero... penjat en un canyá... un militar...

ENRICH. (*Tornant s' adona de Ramona.*)

(D' hont surt aquesta?)

(*Retirantse un poch cap á l' esquerra.*)

RAMONA.

(iSembla 'l de la senyora! ifora graciòs!)

GUTIERREZ. (*Baix á Enrich.*)

Si no fa marxá á n' aquesta noya 'l passo.

RAMONA.

(Jo ho averiguaré.)

ENRICH. (*Fent un salt.*)

¡Llamp de Dèu!

(*Prenentli lo tros de sombrero de las mans.*)

¡Vesten!

RAMONA. (*Sorpresa y espantada.*)

¡Senyoret!...

ENRICH. (*Empenyentla cap al fondo.*)

O te 'n vas ó 't mato.

RAMONA. (*Fent un crit.*)

¡Ah!

(*Desapareix.*)

ESCENA VIII.

ENRICH, CONSUELO Y GUTIERREZ.

ENRICH.

¿Quí es aquesta noya?

(*Sostenint á Consuelo qu' entra tambalejant.*)

Are sí que l' he feta bona.

¿Que 's troba malament?

(*La fa assentá á la dreta.*)

GUTIERREZ. (*Anant cap á ella.*)

Consuelo...

Veu de MACIÁ.

¡Gendre! ¡Gendre!

ENRICH.

¡Vinch! ¡Vinch!

GUTIERREZ.

Fassi 'l favor d' un vas d' aigua ab sucre.

ENRICH. (*Desorientat.*)

Desseguida... ¡Qu' estich bèn posat!...
(*Pren lo necessari de sobre la taula y va ab lo vas d'
aigua.*)

GUTIERREZ.

Consuelo...

(*A Enrich brusquement.*)

¿Que fa?...

ENRICH. (*Girant l' aigua.*)

¡Diable!

(*A Consuelo.*)

Senyora sento haberli de dir, pero vosté te d' anarsen
á casa sèva.

GUTIERREZ.

Are, no es possible.

CONSUELO. (*Veü alterada.*)

Aquesta noya...

ENRICH.

Bè, y ¿quí es aquesta noya?

CONSUELO.

Es la mèva minyona... ha conegut lo sombrero y ho
contará tot al mèu marit...

ENRICH.

¿Qué diu?... ¡Un marit!...

GUTIERREZ.

Sí, un marit gelós:..

CONSUELO.

Si vaig á casa sense aquest malehit sombrero... ell
que tot ho veü negre... es capás de fer un disbarat...

Estich perduda; jo faré un accés de locura.

ENRICH.

No pas aquí senyora, si tè ganas de fer aixó vágisen
á dalt de muralla que 's lloch més apropósit.

Veü de MACIÁ.

¡Enrich! ¿que no baixas?...

ENRICH.

¡Vinch; vinch!

(*A Consuelo y Gutierrez.*)

¿Qué decideixen?...

GUTIERREZ.

Es precis buscar un sombrero que s' assemblí.

ENRICH.

Té molta rahò.

(*Oferintli lo tros de sombrero.*)

Ab aquesta mostra y recorrent unas cuantas botigas...

CONSUELO.

¿Jo? No veu qu' estich moribunda.

ENRICH. (*Presentantlo á Gutierrez.*)

Donchs hi pot aná vosté que no está moribundo.

GUTIERREZ.

¿Jo, vol que deixi la senyora ab semblant estat?

Veu de MACIÁ.

¡Gendre! ¡Gendre!

ENRICH.

¡Vinch! (*Enfadat.*)

Aquest sombrero, no vindrá á posarse al cap de la senyora per ell tot sol.

GUTIERREZ.

No hi ha dupte... y lo que vosté podria fer es corre...

ENRICH.

¿Jo?...

CONSUELO. (*Molt conmoguda.*)

Si, fassiho per lo que mès estima... corri desseguida...

ENRICH.

Com ho diuhen vostés.

Avuy me caso... are en aquest moment m' están esperant abaix la nuvia y demès... ab vuit cotxes... y volen que en lo moment d' aná á celebrar las bodas...

GUTIERREZ.

Que m' importa de la boda.

ENRICH.

¡Tinent!...

CONSUELO.

Sobre tot, esculleixi una palla bèn semblanta... perque 'l mèu marit coneix la capota.

ENRICH.

Pero senyora...

CONSUELO.

Dugas espigas per part entrellassadas ab rosellas...

ENRICH.

Permetim...

GUTIERREZ.

Nosaltres l' esperém aquí quinze días y un mes, si es precís.

ENRICH.

De manera que no 'm queda altre remey y tinch de galopá detrás de un sombrero.

GUTIERREZ.

¿Marxa ó nó?

(*Agafant una cadira.*)

ENRICH.

Si senyó... ¿pero cóm?...

GUTIERREZ.

Ni una paraula ó si no...

(*Amenassantlo ab la cadira.*)

ENRICH.

Home no 'm fassi malbè 'l mobiliari.

Veü de MACIÁ.

¡Enrich! ¡Enrich!

(*Trucant á la porta.*)

GUTIERREZ.

¡No obri!...

(*Consuelo y Gutierrez s' amagan altre vegada en son corresponent cuarto.*)

ESCENA IX.

RICH, CONSUELO Y GUTIERREZ (*amagats*). MACIÁ (*al fondo*) y después FELIX.

MACIÁ (*Apareixent á la porta de 'l fondo.*)

Sembla que 't burilis de nosaltres, ¿que tením de fer?

(*Volent entrar.*)

ENRICH. (*Interposántseli al pas.*)

M' había cambiat los pantalons...

MACIÀ. (*Volguent entrar.*)

Deixam entrá, home, que vull beurer un vas d' aiga.

ENRICH. (*Interceptantli 'l pas.*)

Es molt tart.

MACIÀ.

Pero...

ENRICH.

Los mobles están en renou... Aném, aném.

(*L' agafa pe 'l bras y marxan pe 'l fondo tancantse la porta.*)

CONSUELO.

(*Plorosa 's tira als brassos de Gutierrez.*)

¡Manuell...

GUTIERREZ. (*A temps.*)

¡Consuelo!

FELIX. (*Entrant los veu.*)

¡Qu' es aixó!

TELÓ RAPIT.



ACTE SEGON.

Un rich saló. Tres portas al fondo que donan al menjador. A l'esquerra una porta que conduheix á altres pessas.

A la dreta porta principal d'entrada; més enllá una porta d'un quarto. Aprop de la paret un piano y tot lo motblatxe suntuós que requereix á la casa d'una baronesa, etc., etc.

Al aixecarse 'l teló, las tres portas estarán obertas y 's veurá una taula espléndidament parada.

ESCENA PRIMERA.

LA BARONESA y ALFREDO.

ALFREDO. (*Entra per la dreta y mira desde la porta.*)

¡Bravo! ies encantador! Iestá decorat ab gran gust!
(*Mirant lo fondo.*)

Y aquí... quina taula.

BARONESA. (*Entrant per l'esquerra.*)

¡Curiós!...

ALFREDO.

¡Ola! ¡Cusineta! ¡M' has convidat á una festa musical y veig preparatius per un espléndit diná!...

¿Qué significa?

BARONESA.

Que tinch la intenció de retení 'ls convidats per més temps de lo qu' ells se crehuen.

Després de 'l concert, un gran refresch ó siga diná; y al final, ball; vetaquí 'l programa.

ALFREDO.

Perfectament... ¿que hi prenen par molts artistes?...

BARONESA.

Sí; ¿per qué?

ALFREDO.

Perque desitjaría que m' hi deixessis pendrer part...

He compost una romansa.

BARONESA.

(¡Ay!... ¡ay!... ¡ay!...)

ALFREDO.

Ves si t' agrada 'l títol... *La brisa de la tarde*.

BARONESA.

Es un títol molt nou.

ALFREDO.

En quant á la idea es plena de frescura... sembla que si sentin las fonts... un pastoret está assentat sobre una verda alfombra...

BARONESA.

Entre familia sí... está molt bè... pero avuy deixa lo lloch als artistes; vindrán los primers talents, y entre ells lo famós Blanchini... mès que per res ho faig per donar una sorpresa á la Consuelo, la mèva fiola.

ALFREDO.

¿Blanchini?... ¿quí es aquest personatge?

BARONESA.

Un célebre tenor que fa vuit dias qu' ha arribat de París y ha de debutá passat demá a Liceo.

ALFREDO.

No 'l conech.

BARONESA.

Ni jo... pero he sentit alabar lo tant á la Consuelo que pera que vinga aquest vespre á cantar dugas pessas... li he fet oferí mil cinch centas pessetas.

ALFREDO.

Pren *La brisa de la tarde* y no te 'n faré pagar un céntim.

BARONESA. (*Sonrient.*)

Es massa cara... Aquest dematí he rebut la contesta den Blanchini; mírala.

ALFREDO.

¿Un autógrafo? ¡veyám!...

BARONESA. (*Llegint.*)

«Senyora Baronesa: vosté m' ofereix mil cinch centas pessetas per cantar dugas pessas, y dcch haberli de contestá qu' es poch.

ALFREDO.

¡Rediable!...

BARONESA. (*Continuant.*)

¡Jo no aceptaré més que una flor del sèu jardí...

ALFREDO.

¡Qué desinteressát y delicat es!...

BARONESA.

He sentit dir que es molt agradable... pero extrambótich.

Lo dijous passat va cantar á casa la marquesa de La Roquera... que tè aquells péus tant bufons, ¿sabs?

ALFREDO.

Sí, ¿y qué?...

BARONESA.

Endevina lo que li va demaná.

ALFREDO.

Que sè jo...

BARONESA.

Una botina de las que portaba.

ALFREDO.

Una bota... ¡es un home original!

BARONESA.

Está plé de fantasía.

ALFREDO.

Sento varios cotxes que 's paran.

BARONESA.

¡Ah! ¡Dèu mèu! serán los convidats; vaig á arreglarme; entre tant fes los honors de la casa que no trigarè gaire.

(*Surt per l' esquerra.*)

ESCENA II.

ALFREDO y UN CRIAT.

CRIAT. (*Entra per la dreta.*)

Un senyó demana per la senyora Baronesa.

ALFREDO.

¿Lo sèu nom?

CRIAT.

No l' ha volgut doná...

Diu qu' es el qu' ha tingut l' honor d' escriure aquet dematí a la senyora Baronesa.

ALFREDO.

Ara hi caich... déu ser lo tenor... l' home de la botina.

Tinch curiositat per coneixel.

(¡Un artista que rehusa mil cinch centas pessetas!)
(*Al criat.*)

¡Feslò entrar!

ESCENA III.

ALFREDO y ENRICH.

ENRICH. (*Apareixént per la dreta.*)

Dispensi, senyor...

(*Lo criat s' en vá.*)

ALFREDO.

Entri, car amich... entri...

ENRICH. (*Avansa confós, fent moltes cortesias.*)

Moltas gracias.

(*Se posa 'l sombrero y se 'l treu ab rapidés.*)

¡Ah!

(Ni sè lo que faig... criats per tot... aquet saló... y aquets gran retratos de familia sembla que 'm digan: ¡vésten! ¡no 'n vénen pas de sombreros!...)

ALFREDO.

(iTè ben bè l' ayre d'Italia!)

ENRICH. (*Fent saludos.*)

Tinch l' honor de saludarlo...

ALFREDO.

Fassi 'l favor d' assentarsse...

ENRICH.

Nó, gracias...

ALFREDO.

Con que vosté es aficionat als pèus petits...

ENRICH.

(iQué s' empatolla!)

ALFREDO.

Molt bè... l' historia de la botina m' ha fet molta gracia.

ENRICH.

(Que m' esplica de la botina.)

Dispensi... si no es indiscreció, desitjo enrahonar ab la senyora Baronesa.

ALFREDO.

Es prodigiós... vosté no tè 'l mèu petit accent...

ENRICH.

¿Qué vol dir?

ALFREDO.

¿Vosté es fill d' Italia?

ENRICH.

(Aquet bon senyó m' acabarà la paciència.) Dispensi... si no es ser indiscret... desitjaría parlar...

ALFREDO.

A la senyora Baronesa... desseguida sortirà... es al tocador... y estich encarregát de reemplassarla; jo soch lo sèu cusí, lo viscompte de Pedralbes...

ENRICH.

(¡Un viscompte!)

(*L' hi fá grans saludos.*)

(Ab aquesta gent no gosarè á posar preu en uná capota de palla.

ALFREDO.

Escolti...

ENRICH. (*Acostantsi.*)

Senyor viscompte...

ALFREDO. (*Açoyantse sobre la espatlla d' Enrich*)
¿Qué pensaría vosté d' una romansa titulada *La brisa de la tarde*?

ENRICH.

¿Jo?... ¿y vosté?...

ALFREDO.

Es un gran pensament... se senten las fonts... un jove pastor...

ENRICH. (*Retirantse perquè no li apoyi 'l bras.*)
Dispensi, si no es indiscreció desitjo parlar...

ALFREDO.

Just... vaig á avisarla... celebros de coneixer...

ENRICH.

¡Oh! senyor viscompte, soch jo... que...

ALFREDO. (*Sortint.*)

Lo qu' es éll, no t'è 'l mès petit accent...

(*Surt per l' esquerra.*)

ESCENA IV.

ENRICH (sol).

ENRICH.

Ja soch á casa la Baronesa.

Quinas bodas tinch mès desgraciadas.

Aquell militar que deu estar furiós y la senyora... com presentarmhi...

Estich si ho dich ó nó al sogre, pero, icá!...

M' estava ab tota la comitiva esperant que sortís lo rector de la Mercé, cuant m' adono que estava ohint missa unã antiga amiga, modista de sombreros, aprofito una ocasió parlantli, l' hi ensenyo la mostra y li ofereixo tot lo que vulga con tal de que entre un quart me porti un sombrero igual.

Se l' ha mirat detingudament y ha contestat que en tot Barcelona no ni hi había cap per vendre...

Perque son classes que venen directes y per encàrrech d' Italia y que únicament sabia que 'n tenia un d' igual la Baronesa...

M' han donat la direcció y m' he separat fent l' hi saber que 'm casaba.

Efectivament, ab l' acompanyament hem entrat al camaril de la Mercé y *pax vobis*.

¡Si haguessin vist á la mèva Lconor!

(*Cambiant de tono.*)

Ab aquell aire de colomí. ¡Pobreta!

Al entrar á la sagristía per pagar... veig un tinté, aprofito la ocasió y escrich la carta á la Baronesa demanantli audiéncia... Tot li he contat y he terminat la carta ab aquesta frasse que crech qu' es d' afecte: «Senyora, dos caps dependeixen del seu sombrero... recordi que 'l sacrifici es lo més bell adorno de una senyora.»

Crech qu' aixís anirá bè...

Crido un escolá y li dich: Si portas aquesta carta á tal puesto te dono un duro: pero te que ser desseguida: ha contestat que sí, y ha marxat ab lo duro y la carta més depressa qu' un llamp.

Me reuneixo altre volta ab la comitiva y dich al cotxero que vagi poch á poch y 's deturi aquí baix.

Lo sogre á cada punt treya lo cap per la finestra dihent:

¿Hont anem ab aquésta catxasa?

Per fi 's deturan, los dich que som á la fonda, que per casualitat es á dos portas d' aquesta mateixa casa; y m' he escapat de la manera qu' he pogut, encarregant als cotxeros que si 'ls preguntaban per mí, contestessin que podían pujá á la fonda y comensessin á sentarse á taula, perque crech que no tenia necessitat de presentar la familia á la Baronesa...

¡Diable! ¡qué triga á sortir!

Necessita molt temps per fersc la *Toilette*.

ESCENA V.

ENRICH y FELIX.

FELIX.

Senyor, vinch de casa.

ENRICH.

Com t' has atrevit...

FELIX.

Corria detrás de 'ls colxes á portarli la noticia; veig que 's deturan y també m' espero, però á instancias del papá de la nuvia, he pujat, encarregantme, que si no baixa prompte, pujarán ells.

ENRICH.

No saltaría res més: ¿que no han pujat á la fonda?... ¿Y lo militar?

FELIX.

Precisament per aixó 'l venia á veurer. Jura... peta de dents y crech que ja no queda cap cadira sensera.

ENRICH.

Llamps y trons...

FELIX.

Diu que vosté 'n tèn la culpa qu' avans de deu minuts vosté tenia d' haber vingut... pero que las hi pagarà totas.

ENRICH.

¿Sí?... donchs, tú, Felix, ets lo mèu criat y has de cumplí lo que 't diré: mano que vagis á casa y 'ls tiris per la finestra.

FELIX.

No crech qu' ell ho consenti.

ENRICH.

¿Y la senyora?

FELIX.

Tè atachs de nervis... plora...

ENRICH.

Ja li passarà.

FELIX.

Després... han enviat á buscar un metje, ha manat que la fiquessim al llit y' que no s' aixequés.

ENRICH.

¿Al llit?... ¿ahont?... ¿á quin llit?...

FELIX.

Al de vosté.

ENRICH. (*Ab ira.*)

¡Profanació!... ¡Lo llit de la mèva Leonór!... vés, corra, fesla llevar; tiral' hi 'ls llansols á terra.

FELIX.

Pero, senyor...

ENRICH.

Dígals que ja he trobat lo que busco... que ja tinch la pista.

FELIX.

¿Qu' es... que busca?

ENRICH. (*Empenyentlo.*)

Vés, vés tros d' asa.

(*A si mateix*)

¡Una malalta á casa, un metje!... es precis obtení lo sombrero ó capota, costi lo que costi; y l' obtindrè encare que l' hagués d' aná á buscá sobre d' un cap coronat... ¡Pero que 'n faig de 'ls convidats á la boda?

FELIX.

¿Qué 'ls hi diré als de baix?

ENRICH.

Qu' entrin á la fonda; y tú, corra cap á casa, y digas lo que t' he dit.

FELIX.

Está bè.

(*Surt per la dreta.*)

ENRICH.

¡Quánt tarda la senyora Baronesa!...

ESCENA VI.

ENRICH, BARONESA.

BARONESA.

(*Entra per l' esquerra, ab trage de ball y ab un ram.*)

Sento haberlo fet, esperar tant.

ENRICH.

Jo senyora, que de tant favor...

BARONESA.

Li dono las gracias per haber sigut tant puntual.

Se pot dir que massa aviat pero aixó 'ns proporcionarà un rato per enrahonar com de familia.

ENRICH.

(*Sufreixo pe 'ls de baix.*)

BARONESA.

Una cosa hi ha que no li puch donar... es lo cel d' Italia.

ENRICH.

Senyora jo no acceptaria... y després que no es pas aixó lo que he vingut á buscar.

BARONESA.

Ja ho sè... pero ¡qué magnífich es lo cel d' Italia!...

ENRICH.

¡Ah! sí... (*Vaya una manía li ha pegat are á parlar d' Italia.*)

BARONESA.

Al recordarho... ¡Oh! aquells palaus sumptuosos... sas montanyas... sas costas...

ENRICH.

¡Y aquells sombreròs!...

BARONESA.

Y 'ls boscos de tarongers, ahont la brissa enbalsamada, mescla los cants d' amor, ab los cants de 'ls aucells... aquellas espigas d' or.

ENRICH. (*Igual qu' avans.*)

Ab las que s' adornan las capotas que 's menjan los caballs.

BARONESA. (*Admirada.*)

¿Cóm?

ENRICH.

Senyora Baronesa, sens dupte haurá rebut la carta... que jo li he fet l' honor d' escriurel'hi, no... que jo m' he fet l' honor... es á dí que jo he tingut l' honor d' enviar l' hi.

BARONESA.

Certament... es una delicadesa...

ENRICH.

Deu trovarme molt indiscret.

BARONESA.

Del tot...

(*S' assentá y fa senya de que prenga asiento.*)

ENRICH. (*Assentantse al seu costat.*)

Demano perdó á la senyora Baronesa y permetim que li recordi... que 'l sacrifici es un de 'ls més bells adornos d' una senyora.

BARONESA. (*Admirada.*)

¿Com diu?

ENRICH.

Jo deya... que 'l sacrifici es lo més bell adorno d' una senyora.

BARONESA.

Sens dupte... (¿Que deu voler dir?)

ENRICH.

(Ella m' ha comprés... me donará la capota...)

BARONESA.

¡Hem de conveni qu' es hermosíssima la música!...

ENRICH.

¿Cóm?...

BARONESA.

¡Aquella llengua!... ¡aquell esperit!... ¡aquella passió!...

ENRICH.

¡Oh! no me 'n parli... ¡la música! ¡la música! (¿Me donará lo sombrero?...)

BARONESA.

¿Per qué no fa trevallar ó compondrer á ne 'n Rossini?...

ENRICH.

¿Jo?... (Aquesta dona es boja; sostè una conversa sense cap ni péus...) (A ella.) Dech recordarli senyora que jo he tingut l' honor d' escriurel'hi.

BARONESA.

Una carta deliciosa... que la guardaré sempre; sempre, ho pot ben creure.

ENRICH.

(Aquesta bona senyora sembla que se 'm declari...)

BARONESA.

¿Quín concepte li mereix en Gayarre?

ENRICH.

(Qué li diré jo...) Dech ferli avinent, si no es indiscreció que en la carta li demano...

BARONESA.

¡Ah! tonta de mí... (Mirant lo ram.) Comprench que ho tè en molta estima...

ENRICH.

¡Si li tinch!... Com l' árabe á son caball de batalla. Com tota senyora lo sèu polisson...

BARONESA.

No tindrè la crueldad de ferlo esperar gaire...

(Dirigintse al piano y trayent una flor del ram.)

ENRICH.

(Al fi tindrè aquest dichòs sombrero... ja podré aná á casa y faré marxá 'l salvatge y... (ficantse la mà á la butxaca.) ¿Dech regatejar dat lo cas de que me 'n demanès gaire?... ¡No!... Una Baronesa...

BARONESA. (Donantl'hi graciosament la flor.)

Aquí ho tè... ja véu que pago al contat.

ENRICH. (Enrich accepta la flor ab estupefacció.)

(¿Qu' es aixó?... Un clavell estrany... ¡Ah! no deu haber rebut la carta... aquell escolanót m' ha enganyat... si l' arreplego li tinch d' estirá un pam las orelles.

ESCENA VII.

ENRICH, BARONESA. Convidats de la Baronesa (qu' entran per la dreta.)

BARONESA.

¡Oh! ¿qué tal?

(*Molta reverencia, petons entre las senyoras y la Baronesa.*)

Los he promés tót un día de diversió y ademès lo gran artista... lo celebrat tenor senyor Blanchini que tinch lo gust de presentarlos...

(*Presentantlos hi á Enrich.*)

ENRICH.

(*Vetaqui un altre... jo en Blanchini.*)

BARONESA.

Es lo rival de 'n Gayarre...

ENRICH.

Están en un error...

BARONESA.

Prou modestia... massa ho han demostrat los molts aplausos que per tot ha sapigut conquistarse.

ENRICH.

(*Per obtenir lo que desitjo 'm sérá precís cambiá lo mèu nom pe 'l de 'n Blanchini.*)

No ho negaré senyors... jo soch en Blanchini... lo gran Blanchini... (Si no es aixó de segú que 'm plantaban la porta pe 'ls bigotis.)

BARONESA.

Aquí estém tots disposats per aplaudir al rossinyol d' Italia. Si las senyoras ho tenen á bè podrém donar un paseig pe 'l jardí avants de comensá la festa.

(*Los convidats de la Baronesa marxan per l' esquerra.*)

ENRICH.

(*Al fi aixó pot ser un medi.*)

(*Dirigintse á la Baronesa qu' anaba á sortir ab los convidats.*)

Perdoni, senyora... tinch que demanarli un favor de poca importancia fins á cert punt... pero no goso...

ESCENA VIII.

ENRICH, BARONESA. (Després una cambra.)

BARONESA.

Demani... ja sab que jo no puch negarli res.

ENRICH.

Es que la mèva demanda li semblará fantástica...

BARONESA.

(¡Verge santíssima!... que m' está mirant las botas!)

ENRICH.

Ja ho sab... als artistes... nos passen pe 'l cap mil fantasías.

BARONESA.

Sí: ja ho sè.

ENRICH.

Y quant se 'ls rehusa satisferlos... sens posa aquí á la garganta (*Simulant que la véu se li estingeix*) y 'ns és impossible poguer cantar.

BARONESA.

(¡Ah! ¡Dèu mèu! ¿y 'l concert?)

¿Qu' es lo que vol? ¿qué desitja?...

ENRICH.

Aquí está lo difícil... en demanarho...

BARONESA.

(Me fá por... me mira molt las botas...)

ENRICH.

Sentiría que s' incomodés .. porque es tant fora de costum.

BARONESA.

¿Lo ram?...

ENRICH.

No es aixó... es molt més estravagant.

BARONESA.

(Com me mira; ja m' arrepen-teixo d' haberlo-presentat als convidats...)

ENRICH.

¿Qué hi porta en sos hermosos cabells?...

BARONESA. (*Donant un pas endarrera.*)
'Ls cabells?

ENRICH.

Els me recordan un magnífich sombrero que vosté portaba... en... lo...

BARONESA.

¿Passeig de Gracia?...

ENRICH.

¡Efectivament! ¡Ah! imagnífich sombrero! les maravillòs!

BARONESA.

Aixó es lo...

ENRICH.

Sí senyora... no gosaba dirli pero ja está...

Aquest sombrero pot fer ma felicitat perque tè ma vista ilusionada ab sos bonichs adornos.

BARONESA. (*Rihent.*)

¡Ah! ¡ja! ¡ja!

ENRICH.

(Será mèu).

BARONESA.

Ja ho comprench... será per fer parella ab la botina.

ENRICH.

Ja, ja! (¿Quina botina?)

BARONESA.

Estigui tranquil... la capota será de vosté.

ENRICH.

¡Soch felís!...

BARONESA.

Demá mateix li enviaré...

ENRICH.

Aixó si que nó... ha de ser ara tot seguit...

BARONESA.

¿Precisament are?

ENRICH (*Fent com si la véu se li estingís.*)

Tinga, reperi... ja tinch la véu als talons... ¡Hou!.. ¡hou!...

BARONESA.

¡Ah Dèu mèu!

(*Toca 'l timbre ab vivesa.*)

¡Clara! ¡Clara!

(*Entra la cambrera per la dreta, la Baronesa li diu una paraula á cau d' orella y se 'n vá.*)

Avants de cinch minuts quedaré satisfet... (*rihent.*)

Li suplico que 'm perdoni... ja... ja... pero un sombrero... es original... ja... ja... ja...

(*S' en va per l' esquerra.*)

ESCENA IX.

ENRICH, MACIÁ. (*Luego un criat.*)

ENRICH.

D' aquí cinch minuts ja hauré tocat lo dos ab la ditxosa capota de palla... ¡Quin día tinch més desgraciat! Un día com aquest que solament habia de ser destinat al amor...

¡Are que hi penso!... y 'l sogre que deu estar frenétich dintre del cotxe...

MACIÁ. (*Apareix á la porta de 'l menjadó, ab lo toballò posat á la solapa.*)

¿Ahont rediable s' ha ficat lo gendre?

ENRICH. (*Sorprés.*)

¿Lo sogre?...

MACIÁ. (*Un poch alegre.*)

Al cap som... me sembla... que ja s' ha acabat...

ENRICH.

¿Vos?... ¿qué féu aquí?...

MACIÁ.

Esperém lo diná...

ENRICH.

Ahont... ¿allí?...

MACIÁ.

¿Que potser 'ns tenias dugas taulas paradas?

ENRICH.

(*¡Lo dinar de la Baronesa!...*)

MACIÁ.

Mira lo qu' has fet... unicament t' ho perdono... per

lo bon gust qu' has tingut en proveirnos una taula ab tant bè de Dèu... ab rabes, mantega, llangonissa, etcétera, pero que may acaban de servirnos l' arròs. Home, sabs que m' han fet gracia aquellas *graciosas* tant grossas... en Jaumet m' ha dit que 'n deyan *company*... y 'ns habem desafiát qui 'n beuria mès... jò he guanyát, per cert que 'm fá unas pessigollas al nás...

ENRICH.

(Aquest home 'm comprometerá...) Permeteume...

MACIÁ.

Pero no obstant... la tèva conducta diu poch en favor teu.

ENRICH.

¡Sogre!

MACIÁ.

Abandoná la esposa lo día de la boda... deixarla diná sola... es á dir sola ab nosaltres pero faltant lo nuvi á taula, vull dir al seu costat...

ENRICH.

¿Y 'ls altres?

MACIÁ.

Están devorant la llangonissa.

ENRICH.

(Me sembla que no 'm trobo gaire bè... sento una suhor freda...)

(Arrenca lo tuballó de 'n Maciá y s' aixuga la cara.)

MACIÁ.

¡Nos hem fet un tip de riurer! Figurat en Jaumet qu' es tan graciòs ha agafat un d' aquells cuixins brodats de flors, l' ha posát sobre la taula hi ha pujat de péus y al volguer fer una cabriola, rellisca, pert l' equilibri y ha caigut sobre de 'ls plats fent una trencadissa de consideraciò, que ja 't dich jo que ni había per llogarhi cadiras... Basta dir... (*picant ab lo péu.*) ¡Ay malvinatje 'ls ulls de poll!...

ENRICH.

(¡Qué dirá la Baronesa!) Si tingués lo sombrero tocaría 'l dos immediatament.

CRITS. (*En la sala de menjar.*)

¡Viva 'l nuvi! ¡Viva 'l nuvi!

ENRICH. (*Anant cap al fondo.*)

¿Voléu fer lo favor de callar?... No cridéu que hi ha malalts...

MACIÁ.

Are no sè ahont he posat la paperina de 'ls confits...

ENRICH (*Agasantlo pe 'l bras.*)

Creyéu entorneusen que deu ser allí dintre.

MACIÁ. (*Resistintse.*)

Es que jo l' he portada...

ENRICH.

Potsé vos l' hauréu descuidat dintre de 'l cotxe.

(*Un criat surt per la dreta y atravessa la escena ab un candelero apagát; obra la porta de 'l fondo y fá un crit adonantsen de 'ls convidats á la boda que 's veurán assentats á la taula.*)

CRÍAT.

¡Oh!

ENRICH.

¡Are sí qu' estém frescos!

(*S' amaga lo toballó sota l' hermillá, deixa á Maciá que 's gronxi y agafa 'l criat pe 'l coll prenentli lo candelabro, tancantlo dintre un cuarto de la dreta.*)

¡Silenci! Si cridas, 't tiro pe 'l balcó.

(*Surt la Baronesa per l' esquerra.*)

ESCENA X.

ENRICH, MACIÁ, BARONESA.

ENRICH. (*Ab lo candelero á la ma.*)

(¡La Baronesa!)

BARONESA.

¿Qué fa ab lo candelero?...

ENRICH.

¿Jo?... jo... busco 'l mocador... porque l' he perdut...

BARONESA. (*Rihent.*)

Deu ser aixó que li surt per entre l' hermillá...

ENRICH.

Es vritat.

BARONESA.

¿Ja li han donat lo que tant desitjaba?

ENRICH. (*Posantse devant de Macià per taparlo.*)

Encare no... senyora... encare no...

MACIÀ.

(No sè pas lo que tinch tot sembla que rodi...)

BARONESA. (*Per Macià.*)

¿Quí es aquest senyó?...

ENRICH.

Es un... m'acompanya.

(*Sens adonarsen li dona lo candelabro que Macià se'l posa sota 'l bras.*)

BARONESA.

Molt servidora... es un gran qué, lo poguer acompanyar...

ENRICH.

(Lo pren per un músich.)

MACIÀ.

Saludo á tal senyora... (¡Es guapa!) (*Baix á Enrich.*)
(¿Qu' es convidada á la boda?)

ENRICH.

(Si parla estich perdut... ¡y perdo la capota!)

BARONESA.

¿Vosté es d' Italia?

MACIÀ.

No senyora... Soch de Sarriá.

ENRICH.

Sí... un poblet mitj' hora avans d' arrivá á Roma.

MACIÀ.

¿Qué no ho sab, senyora? he perdut la paperina de 'ls confits...

BARONESA.

¿La paperina?...

ENRICH.

Sí... es una romansa... molt graciosa...

BARONESA.

¿Si tèt gust de probarla en lo piano?...

MACIÀ.

¿Cóm?... ¿qué diu?...

ENRICH.

No... es inútil... sense partitura.

BARONESA.

¡Ah! Espero que 'm farán l' honor de dinar ab nos-
altres...

MACIÀ.

¡Si decás demá! Per avuy ja estém compromesos.

BARONESA.

Tant de pitxó per vostés. Vaig á buscá 'l convidats
que deuen estar impacients per sentirlo.

ENRICH.

¡Quan favor!

MACIÀ.

(¿Encara més convidats?)

BARONESA. (A Macià.)

Vol ferme l' obsequi... del bras.

MACIÀ.

Ab molt gust senyora...

(Posantse lo candelero sota 'l bras esquer y oferintl'hi 'l
dret.)

Figuris senyora que jo portaba la paperina dels con-
fits...

ENRICH.

Bona paperina es la que porta.

(La Baronesa y Macià entran á l' esquerra portant
sempre aquest últim lo candelabro.)

ESCENA XI.

ENRICH, la CAMBRERA y després en JAUMET.

ENRICH. (Deixantse caurer en una butaca.)

Nos van á treure á tots... á puntadas de péus.

CAMBRERA. (Entrant.)

Aquí tè 'l sombrero.

ENRICH. (*Aixecantse.*)

¡Lo sombrero!...

(*Pren lo sombrero y abraza la cambrera.*)

Tè per tú... y aquí va aixó...

(*Donantli una moneda.*)

CAMBRERA.

¿Qué li agafa?...

ENRICH. (*Destapant lo sombrero.*)

Tè per tú; ¡Ja 'l tinch!... Un sombrero negre.

(*Lo tira á terra lo trapitxa y agafa la cambrera que ja sortia.*)

Vinam aquí... ¡desgraciada! ¡l' altre!... ¡l' altre!...

CAMBRERA.

Que 'm fa mal...

ENRICH.

¿Lo sombrero de palla d' Italia hont es? Jo 'l de-mano... 'l vull.

CAMBRERA.

La senyora lo va regalar á la seva fiola Consuelo...

ENRICH.

¡Mal llam! ¡hauré de torná á comensar! ¿Hont viu?...

CAMBRERA.

Carrer Ample 59, principal.

ENRICH.

Está bè... vesten... Aixís m' agradas.

(*La cambrera recull lo sombrero y se 'n vá.*)

¿Y are qué tinch de fer?... Es cuestiò de prudencia... .

La boda y 'l sogre que s' arreglin ab la Baronesa...

(*Va per sortir per la dreta.*)

JAUMET.

¡Cusi! ¡Cusi!

ENRICH.

¡Eh!

JAUMET.

¿Es aquí hont hem de ballá?

ENRICH.

Sí... ara vaig á buscá 'ls musichs.

JAUMET.

Ja 'ns avisarás quan tornis.

(*En Jaumet desapareix.*)

ENRICH.

Are... Carrer ample 59, principal.
(S'n vá correns.)

ESCENA XII.

BARONESA, MACIÁ, convidats, luego ENRICH y ALFREDO, després tota la comitiva de la boda; entran BARONESA y MACIÁ de brasset y los convidats després.

BARONESA.

Prenguin asiento qu' ara comensará lo concert.
Los convidats s' assentan: á Maciá.)

¿Hont es lo senyó Blanchini?

MACIÁ. *(Sense deixá lo candelero.)*

No ho sè pas. *(Cridant.)* Demanan al senyor Blanchini...

TOTS.

Aquí vè... Aquí vè...

ALFREDO. *(De brasset ab l' Enrich.)*

Con que desertaba...

ENRICH.

Si no me n' anava... li asseguro que no me n' anava...

TOTS.

¡Bravo! ¡Bravo! *(Aplaudint.)*

ENRICH. *(Saludant á dreta y esquerra.)*

Senyors... Senyoras... *(¡Detingut quan ja tenia un peu al cotxe!)*

BARONESA *(A Maciá.)*

Ja pot comensá á tocá.

MACIÁ.

¿Jo vol que toqui 'l piano? ja hi vaig.

(La Baronesa s' assenta al costat d' una senyora y en Maciá devant del piano deixant lo candelero. Tota la societat assentada á l' esquerra de manera que quedi lliure la porta del fondo.)

BARONESA.

Senyor Blanchini... estém disposats á sentirlo per aplaudir al rossinyol de Italia...

ENRICH.

Verdaderament, senyora...

ALGUNAS VEUS.

¡Silenci! ¡Silenci.

ENRICH.

(¡Quina situació!... jo que canto tant malament... y lo ximple del meu sogre que may se n' ha vist de més frescas...) (*Alt tussint.*) ¡Hum! ¡hum!

TOTS.

¡Pst!... ¡pst!...

ENRICH.

(¿Qué 'ls cantaré are?) (*Tussint.*) ¡Hum! ¡hum!

MACIÁ.

Destapo.

(*Toca molt fort 'l piano sense tocar rés.*)

CRITS AL FONDO.

¡¡Viva la novia!!

(*Admiració general; los de la boda entonan un galop, s' obran las portas del fondo y entran al saló los de la boda cridant.*)

JAUMET.

Lloch, lloch per la contradansa.

MACIÁ.

Al diable la música; ¡aquí tota la comitiva! (*A Enrich.*) Tú has de ballá ab la tèva dona.

ENRICH.

Ja ho enrahonarém. (¡Salvis qui puga!)

(*Los de la boda s' apoderan apesar de resistirse de las senyoras convidadas per la Baronesa y las fan ballá. Crits, escandol.*)

CAU LO TELÓ.



ACTE TERCER.

Una plassa. Primer terme dreta la casa d' ENRICH. Altre casa en segon terme. Primer terme esquerra, cuartel dels cipayos y una garita. És de nit. La escena es il·luminada per un reverbero que hi haurà penjat d' una corda que atravessa 'l teatro desde 'l primer terme esquerra al segon de la dreta.

Un centinella á la garita.

ESCENA PRIMERA.

MINGO, un cabo y altres cipayos surten del cuartel. Tocan las onze.

CABO.

¡Las onze! ¿á qui toca fer de centinella?

VARIAS VEUS.

¡A n' en Mingu! ¡a n' en Mingu!

MINGU.

¡Home, Jepét! He fet tres guardias durant lo dia per no haberne de fer á la nit; ja sabs que la serena m' encostipa.

CABO. (*Rihent.*)

¡Embustero! si la serena encare no t' ha tocat may la cara...

(*Tots riuhen.*)

Bè pots sacrificar-te un rato per la patria.

Nosaltres anem á fer la ronda.

¡Armas al hombro! ¡ar!

(*Cambi de centinella y marcha la ronda per la dreta.*)

ESCENA II.

MINGU, després MACIÀ, LEONOR, BERNAT y convidats.

MINGU. (*Sol: deixa la mutxilla y 'l fusell dintre la garita y 's posa una gorra de punt negre.*)
¡Etxém!...

(*Estornudant.*)

Tant propéns que soch ab los encostipats.

(*S' abriga ab lo capot.*)

Sembla que comensa á plourer, deixam' hi fer una bacaina.

(*S' fica á la garita. Tota la comitiva de la boda entran ab paraigas per l' esquerra, Macià ab la paperina de 'ls confits, en Jaumet de brasset ab Leonor, en Bernat sense paraigas, s' abriga tant prompte sota d' un com d' altre, y ab lo moviment, queda sempre á descubert.*)

MACIÀ.

¡Quina boda! tinch las costellas fetas malbè...

LEONOR.

¿Y lo mèu marit? ¿Hont es?

MACIÀ.

Ja no sè lo que me 'n pensi... Un home que al mateix dia de casarse fa semblants atrocitats, ó es que 's burla de nosaltres, ó bè no hi es tot.

JAUMET.

Jo estich esllumat de las garrotadas d' aquell marqués...

UN CONVIDAT.

A mí las camas me fan figa.

LEONOR.

¿Per qué habeu despedit los cotxes?...

MACIÀ.

¿Per qué? Cincuenta quatre duros de tot lo dia sens donar temps á n' els pobres cotxeros d' aná menjar res... ¿te creus que no es prou? ¿qué volías, potser, que 'ns menjessim lo tèu dot ab cotxes?...

VARIAS VEUS.

¿Pero ahont som?

MACIÁ.

Lo diable se m' enduga si ho sè...

Jo he seguit á n' en Jaumet...

JAUMET.

M' haguessin seguit de tot, no 'ns trobaríam aixins á horas d' ara.

BERNAT.

¿Per qué 'ns han fet fugí tan de pressa de taula... quant venia lo bó de divertirnos?

MACIÁ.

Per divertirnos estabam.

(*Enfadat.*)

Lo mèu gendre sembla que disfruti marejantnos á tots.

LEONOR.

Nos han dit que busquessim una plassa, pero no sè quina; si del Bonsuccés... ó bè... en fi, com que ni ha tantas.

JAUMET.

Ja hi som á una plassa.

MACIÁ.

¿Ès la de Bonsuccés? aquesta es la cuestió.

(*A Bernat que se 'ls fica sota 'l paraiga.*)

Tú qu' estás mès versat de 'ls carrers de Barcelona, digas... ¿es aquesta la plassa del Bonsuccés?

BERNAT.

¡Ah! sí, sí: fá molt bon temps pe 'ls pagesos.

MACIÁ. (*Empenyentlo bruscamet*)

¡Ximple! ¡Sort de 'l diable!

(*Acostantse á la garita.*)

MINGU. (*Estornudant.*)

¡Etxém!

MACIÁ.

¡Dèu vos beneesca! Calleu, aquest nos ho dirá... Dispenséu, sentinella... faríau lo favor de dirme...

MINGU.

Passeu de llarch...

MACIÁ.

Gracias.

MINGU.

Depressa.

MACIÀ.

¡Malvinatje 'l cipayol Espereus, are ho sabrém.
(*Truca á la casa segon terme dreta.*)

LEONOR.

¿Qué fá ara?...

MACIÀ.

Es precis informarnos de una manera ó altre.

UN VEHÍ. (*Surt á la finestra ab estrenya caps.*)
¿Qui hi ha?

MACIÀ.

Escolti y dispensi... ¿la plassa del Bonsuccés es aquesta?

VEHÍ.

¿Perxó m' ha molestat? esperis.

(*Aboca un rentamans d' aiga y tanca la finestra.
Macià recula y cau sobre lo cap d' en Bernat
que no porta paraigas.*)

BERNAT.

¡Diable! estich sota una canal.

MACIÀ.

Aixó es tenir poca educació. Quina plassa es, tampoch me 'n recordo, pero sè qu' es lo núm. 8; busquéu lo núm. 8.

TOTS.

Es aquí... entrém, entrém...

MACIÀ.

Malvinatje... la porta está tancada y lo miserable del mèu gendre no m' ha donat la clau.

LEONOR.

Jo no puch més... m' assento...

MACIÀ.

No pas á terra, filla... ¿no veus qu' está mullat?...

JAUMET.

Dintre la casa 'm sembla que hi há llum.

MACIÀ.

Es veritat, deurá ser lo cuarto de l' Enrich... haurá entrat avants que nosaltres.

(*Truca y crida fortament.*)

¡Jendre! ¡jendre! ¡Enrich!

(*Tots cridan.*)

TOTS.

¡Enrich!

MINGU. (*A Bernat.*)

Un xich de silenci, ó sinó l' entro al cuartel per escandalós...

BERNAT.

Gracias... ja 'm raspallaré á casa...

MACIÁ.

¡Jendre!

JAUMET.

Sembla que 's burli de nosaltres.

LEONOR.

¡No 'ns vol obrir!...

MACIÁ.

Si sapiguessim hont viu l' arcalde de barri, prou que li faríam fer obrir per forsa...

ESCENA III.

Los mateixos y FELIX.

FELIX. (*Entrant pe 'l carrer dreta.*)

¡Diantre!... ¡quánta gent!...

MACIÁ.

Veniu cap aquí...

(*Acompayantlos al fondo.*)

FELIX.

¡Qu' es aixó la boda del senyoret!... Senyors... ¿qu' han vist al mèu amo?

MACIÁ.

¿Y tú que has vist al tarambana del mèu jendre?...

FELIX.

Fá més de dos horas que vaig en busca d' ell...

MACIÁ.

Ja que 'ts aquí... obrans la porta.

FELIX.

Es imposible... no m' es permés... porque la senyora encare es á dalt.

TOTS.

¡Una senyora!...

MACIÁ. (*Fora de sí.*)

¡Una senyora!!!

FELIX.

Sí, senyor... qu' es á casa nostra desde aquet dematí sense sombrero ab...

MACIÁ.

¡Prou!

LEONOR.

Papá... no 'm trobo gaire bè...

MACIÁ.

Animo, filla mèva; no seguis á terra que 't farías malbé lo vestit, que 'm costa vinticinch duros. Tirém una maledicció sobre d' aquet infame y entornemsen á Sarriá.

LEONOR.

De tota manera no hem pas de deixá perdre las mèvas joyas y 'ls regalos de boda.

MACIÁ. (*A Felix.*)

Tens rahó.—Vésten á dalt y baixans la panera de la roba; l' estuig de las joyas y tot lo de ma filla.

FELIX. (*Duptant.*)

No sè si 'dech...

MACIÁ.

Si no ho baixas tot... desseguida, t' arrenco una orella...

(*L' empeny dintre la casa dreta en primer terme.*)

ESCENA IV.

Los mateixos menos FELIX. després ENRICH.

LEONOR.

Vosté, papá, m' ha sacrificat.

MACIÁ.

Que vols ferhi... era propietari, vet' aquí una circumstancia atenuant als ulls de tot pare de familia.

ENRICH. (*Entra corrents y mitj estenuat per la fatiga.*)

¡Ay, no puch respirá!

TOTS.

Es aquí...

ENRICH.

¡Bona l' hem feta! ¿aquí 'ls convidats?

(*Dèbilment.*)

Sogre, deixeume descansar sobre de 'ls vostres genolls.

MACIÁ.

Entre nosaltres ja has acabat.

ENRICH.

Escólteume...

MACIÁ.

Fes lo favor de marxar del meu davant.

ENRICH.

Avants de culparme, escolteume... Perdónam, Leonor mèva...

MACIÁ.

Nos has estat faltant tot lo dia... sér immoral y poca vergonya.

ENRICH.

¡Fèu lo favor de no provocarme!

MACIÁ.

'Hont s' ha vist fernos aná á dinar á casa de un desconegut y rebre per postres aquella pallissa.

ENRICH.

Vos ne teniu la culpa...

MACIÁ.

Encare gosas á dirme aixó...

ENRICH.

Per favor, ja 'n parlarem un altre rato... tenim uns quants minuts de temps y podém entre tots evitá una carnicería.

LEONOR.

¡Una carnicería!...

MACIÁ.

¿Qu' es aquet embull?

ENRICH.

Un home, ó millor dit, un tigre que sap hont visch, está per venir carregat fins al coll de punyals, pistolas y gabinets... Es precis qu' aquesta senyora s' escapi...

MACIÁ.

¡Y ho confessas, Sardanápalo!...

ENRICH.

¡Per favor!

ESCENA V.

Los mateixos y FELIX. Porta lo pané de la roba, paquets y una capsa de sombrero de senyora que ho posa tot á terra.

FELIX.

Aquí tenen los objetos...

ENRICH.

¿Com? ¿qu' es aixó?

MACIÁ.

Que cada un de nosaltres prengui un farséll... y efectué m lo traslado...

ENRICH.

¿Cóm?... ¿las robas y objetos de boda de la mèva Leonor?...

MACIÁ.

Ja no ho es... jo me l' entorno ab tot lo sèu, cap á Sarriá.

ENRICH.

¡Emportársen la dona... á la nit... m'hi oposo!

MACIÀ.

¡Magnífica oposició!...

ENRICH. (*Procurant pendrer la capsa de cartró que ja té Macià.*)

¡No ho toquin!...

MACIÀ.

Ves de deixarme está.

(*Ab la resistència s'obra la capsa que queda en las mans d'Enrich y 'l sombrero á las de Macià.*)

¡Ah!...

BERNAT. (*Prenent la capsa.*)

Tè, donchs... un sombrero de palla d'Italia...

ENRICH.

¿Eh? ¿qué diu?... ¿d'Italia?...

BERNAT.

Es lo que jo li he regalat... l' he fet venir de Florencia y 'm costa cent duros....

ENRICH. (*Treu de la butxaca lo bossi que porta.*)

¡De Florencia!...

(*Prenentli 'l sombrero y comparantlo ab lo tros sota el fanal.*)

¡Es possible... jo que desde aquet dematí... y 'l tenia á casa! y es igual; ab rosellas y espigas!..... ¡Viva Italia!...

(*Lo fica dintre de la capsa.*)

TOTS.

¡Es boig!

ENRICH. (*Saltant alegre y abessant á tots.*)

¡Viva en Bernat! ¡viva 'l mèu sogre! ¡viva la mèva dona! ¡viva!...

(*Abessant á Mingu.*)

MINGU.

¡Passeu de llarch!...

MACIÀ. (*Aprofitantse mentres l' Enrich abraça á tots s' amaga lo sombrero y tanca la capsa.*)

¡Un sombrero de cent duros! sí que la fariam bona, no 'l tindrás pas tú, malvat.

ENRICH. (*Que no ha vist res, passa 'l cordò de la capsa per sota del bras y ab alegria.*)
¡Espereume!... ¡Ja 'l tinch! ¡Desseguida estaré per vosaltres!
(*Entra desatinadament dintre de la casa.*)

ESCENA VI.

Los mateixos menos ENRICH, lo cabo ab la ronda de cipayos.

MACIÀ.

¡Es boig rematat! Ilo casament es inútil!.... En marxa tots, aném á llogar cotxes y cap á Sarrià.
(*Al ser al fondo la patrulla 'ls detura.*)

CABO.

¡Alto, senyors! ¿que feyan allí ab aquets bultos?...

MACIÀ.

Cambiém de domicili...

CABO.

¿D' amagat?

MACIÀ.

Permetim, jo...

CABO.

Prou... no necesito més explicacions.

(*A Bernat.*)

¿La cédula?

BERNAT.

Sí, senyó, sí; cent duros, sense las cintas.

CABO.

Conque volían guarni 'l farsell.

MACIÀ.

De tot ne tè la culpa aquell desgraciat.

CABO.

¿La cédula de vosté?

(*Fa un signo y dos cipayos agasan á Macià y Bernat.*)

MACIÀ.

No la portu...

LEONOR.

Es lo mèu pare...

(*Plorant.*)

CABO. (*A Leonor.*)

¿La cédula de vosté?...

LEONOR.

¡Oh!

JAUMET.

No li han dit que no la portém, venim de...

CABO.

No portan documents, donchs á la prevenció!... ja ho esplicarán al oficial de guardia...

MACIÁ.

Jo protesto d' aquest acte!...

(*Los portan al cos de guardia, Maciá ab la capota á la ma, Felix també hi va com los demés, la ronda entra detrás d' ells.*)

ESCENA VII.

MINGU, després ENRICH, CONSUELO y GUTIERREZ.

MINGU.

La ronda ja ha entrat al cuartel, mentres se 'n van á jeurer, jo me 'n vaig fins á la rambla á pendrer un vas de café ab llet...

(*Durant aquest temps se treu lo capot, abrigo 'l fusell, posa la mutxilla sobre la bayoneta y ho deixa com si hi hagués un altre sentinella.*)

ENRICH. (*Surt de la casa ab la capsa, seguit de Consuelo y Gutierrez.*)

Vingui, senyora, ja he trovat lo sombrero.. pero dech advertirli que he comés un disbarat.

CONSUELO.

Quin?...

ENRICH.

Aprofitant la coneixensa d' una modista de sombreros, he buscat datos per obtenirlo y m' ha atrassat á casa d' una Baronesa, carrer de...

CONSUELO.

¡La mèva tía!

GUTIERREZ.

¡Oh!

ENRICH.

Per vías de la cambrera de la senyora Baronesa he sapigut que l' havia regalat á una neboda de 'l carrer Ample.

CONSUELO.

¿Y si ha presentat?

ENRICH.

Sí, senyora, y lo qu' es més... per inspirarli compasió li he contat lo del canyá y la escena del mèu caball; ell s' ho escoltava ab indignació y més tart, presentantsem al dévant la sèva minyona, he comprés que ho había esplicat al sèu propi marit.

CONSUELO.

¡Estich perduda!..

ENRICH.

No ho cregui, aquí tè la sèva salvació.

GUTIERREZ.

Es veritat, veyentla ab la capota creurá que es una equivocació ó una broma que li haurán volgut jugá.

ENRICH.

Lo pitjor es que la minyona li ha donat las senyas del mèu domicili y está á punt de venir per cometre un atentat.

CONSUELO.

Donguim lo sombrero y me 'n anirè de pressa cap á casa.

ENRICH.

Tinga.

(Ell aguanta la capsa, Consuelo y Gutierrez obran la tapa.)

TOTS TRES.

¡¡Ah!!

CONSUELO.

¡Dèu mèu!

GUTIERREZ.

¡Vuida!

ENRICH.

¡Hi era! ¡jo sè que hi era! ¡Es lo bruixót de 'l mèu sogre que me l' haurá escamotejat!

¿Ahont es?... y la mèva esposa?...

(A Mingu.)

Hont es l' acompanyament.

MINGU. (Anantsen.)

¡A la prevenció!

ENRICH.

¡A la prevenció!... ¡la boda! y fins la capota, ¿cóm ho arreglarém?...

CONSUELO.

Estich perduda...

GUTIERREZ.

¡Ah! jo hi vaig, conech molt al oficial.

(Entra al cuartel.)

ENRICH.

Aixís, ray, coneixent al oficial ja 'l tindré...

(Se sent soroll d' un cotxe a l' esquerra.)

ALBERT. (Desde fora.)

(Paréu aquí, cotxero.)

CONSUELO.

¡Ay pobre de mí! ¡lo mèu marit!

ENRICH.

Y ja baixa.

CONSUELO.

Torno á pujar á casa de vosté.

ENRICH.

Nó... que precisament vol aná per veurer si li troba.

CONSUELO. (Molt espantada.)

Ja es aquí...

ENRICH. (Acompanyantla a la garita.)

Amaguis... ¿Y d' aixó 'n dihuen un dia de boda?

ESCENA VIII.

CONSUELO (amagada.) ENRICH y ALBERT.

ALBERT. (*Entra furios.*)

¡Ah! ¿vosté per aquí? ¿per qué ha fugit tant depressa?

ENRICH.

Calmis, home...

ALBERT.

¿Hont'es lo domicili de vosté? isi la trobo la mato!...
Ja vaig preparát...

ENRICH.

Es que pot ser que s' equivoqui...

ALBERT.

¿Qué vol dir?

ENRICH.

La senyora á que 'm refereixo es mulata... ¿que ho es la de vosté?...

ALBERT.

¿Per qui m' ha prés? (*Amenassantlo.*) ¡Hont es lo domicili de vosté? desseguida.

ENRICH.

Si tant si empenya... primer pis, porta esquerra, pitji que ja trobará obert.

(*Albert s' en vá.*)

ESCENA IX.

ENRICH, RAMONA, (que entra per la dreta.)

ENRICH.

¿Ahont vás per aquí en aquestas horas?...

RAMONA.

Lo ximple de 'l mèu amo que se li ha *antojat* de que busqui per tot Barcelona fins y tant que trobi á la sèva senyora... que 's fora desde 'l dematí, dihentli qu' ana-

ba á una gran festa de casa la seva padrina la Baronesa.

ENRICH.

Y qu' has fet desgraciada?... ¿Cóm es qu' has donat las senyas del méu domicili? Que no veus que 'ns pots perdre á ella y á mí.

RAMONA.

Per vosté ho sentiría... lo qu' es per ella...

ENRICH.

¿Per qué?

RAMONA.

Es la senyora més coqueta y de menos modals qu' he conegut desde que serveixo.

CONSUELO.

(Gracias...)

RAMONA.

Reganyosa no n' hi ha d' altre. Li juro que n' estich cansada...

ENRICH.

¿Y quin fi t' has proposat describint l' assumpto?

RAMONA.

Lo de venjar-me de 'ls mals ratos que m' ha fet passar desde que soch á la casa.

ENRICH.

Pero no comprens que si ella ho sab te despatxará desseguida...

RAMONA.

Gran cosa perdria... Precisament com que n' estich tant tipa, aquest mateix dematí he encarregat al séu criat que si necessitan cambrera que pensin ab mí...

ENRICH.

(Vet' aquí una bona ocasió... sí... sí... per ferli perdre la pista y salvá á la pobre senyora...)

RAMONA.

¿Qué diu?

ENRICH.

¿Estás completament dessidida per despedirlos?

RAMONA.

May li preguntaría...

ENRICH.

¿Téns interés en volguerme servi?

RAMONA.

Faría qualsevol sacrifici.

ENRICH.

Donchs 't quedarás á casa per cambrera si fas lo que 't diré... Tè... aixó per are... com si diguesses un mes adelantat.

RAMONA.

Que 'm dona aquí...

ENRICH.

Ditxós cuarto sencill, sempre 'l prencn per una doleta... Tè. (*Donantli.*)

RAMONA.

¿Y cada mes me donará cinch duros?

ENRICH.

Sí. (Durará tant com podrá.)

RAMONA.

Bè ¿y qué tinch que fer?...

ENRICH.

A dalt hi ha 'l teu amo que busca la sèva senyora.

RAMONA.

Me 'n vaig que si 'm véu...

ENRICH.

¡Cá! al contrari, hi pujas; però amágat al replá del segon pis, esperas qu' ell surti, y cuant sigui fora entras tú; t' arribas á la cuyna, t' embrutas bè la cara ab sutxa de la xamaneya y 't posas detrás d' un finestró del cual se veu lo balcó de la casa, qu' es aquell; quant jo 't faré una senya.. baixas y traspasas la plassa, ab los cabells deixats aná com si estessis desesperada, t' en vas allá hont vulguis y demá torna...

RAMONA.

¿Enmascarada?...

ENRICH.

No... ab la cara neta; y 't quedarás á servi ab nosaltres.

RAMONA.

¿Per qué me la tinch d' enmascará?

ENRICH.

Si 'm demanas més explicacions... deixemho corre...

RAMONA.

Donchs ho faré...

ENRICH.

Procura que no 't vegi.

RAMONA.

No 'n passi cuydado.

(*S' en vá á casa de Enrich*)

ESCENA X.

ENRICH, CONSUELO, després GUTIERREZ (á la finestra del cuartel.

CONSUELO. (*Sortint de la garita.*)

Estich morta de por... ¿per ahont fugí ó amagarme?...

ENRICH.

Depressa, senyora, fugi per hont puga:

(*Obra la finestra del cuartel.*)

GUTIERREZ. (*Desde la finestra.*)

Depressa, depressa, aquí tens lo sombrero.

ENRICH.

¡Ja estém salvats! lo sèu marit es á casa que la busca:
¡tirill! tirill!

(*Gutierrez tira lo sombrero que queda penjat al re-
verbero.*)

CONSUELO.

¡Ah!...

ENRICH.

¡Malvinatje! ¡no més nos faltava aixó!

GUTIERREZ.

¡Rediable!

(*Enrich salta y brinca per ferlo caurer ab son pa-
raigas.*)

ENRICH.

¡Cuántas peripecias!

(*Se sent Albert que baixa.*)

ALBERT. (*Desde l' escala.*)

¡Deu haber fugit!...

CONSUELO.

¡¡Eii!!

ENRICH.

¡Llestresa!

(*Posa lo capot de 'l centinella sobre las espatllas de Consuelo tirantli la caputxa al cap donantli 'l fusell.*)

¡Serenitat! si s'acosta apuntili 'l fusell que passará de llarch.

CONSUELO.

¿Y la capota? ¿la veurá?

ESCENA XI.

CONSUELO fent de guardia, ENRICH, ALBERT, després GUTIERREZ luego MINGU.

ENRICH. (*Corre á posarse devant d' Albert y l' abriga ab son paraigas perque no vegi 'l sombrero.*)

ALBERT.

Aquest dimoni d' escala sense llum... fins m' he girat lo péu. (*Coixejant.*)

GUTIERREZ. (*Surt de 'l cuartel y baix.*)

Entretinguil.

(*Va 'l fondo, puja sobre 'l guarda rodas y proba de tallá la corda ab l' espassa.*)

ALBERT.

Deixim estar, home... no plou pas... si tot está estrellat.

(*Alsa 'l cap per mirar al cel y Enrich lo cubreix més ab lo paraigas.*)

ENRICH.

¡Oh! ibè! pero cauhen gotas...

ALBERT.

¿Qué 's pensa que tinch pa al ull?

ENRICH.

Jo no li dich.

ALBERT.

Lo que vosté haurá procurat qu' ella fugís.

ENRICH.

¿Per quí 'm pren? y ademès ja li he dit qu' era una mulata y suposo que no será pas la senyora que busca.

ALBERT.

Vaig á preguntarho al centinella.

CONSUELO.

(iDèu mèu!)

ENRICH. (*Detenintlo.*)

¡Es inútil!

(*Veyent á Gutierrez.*)

(¡Bravo, ja talla la corda!)

ALBERT.

No perdré rés en preguntarli.

ENRICH.

Es inútil home, per que aquest cipayo aquí hont lo véu... es mut.

ALBERT.

Donchs déixim estar.

ENRICH.

No vull que 's mulli...

MINGU. (*Venint de la dreta quedant parat.*)

¡Un altre centinella al mèu puesto!

CONSUELO.

¡Passi de llarch! (*Apuntantli 'l fusell.*)

MINGU.

¡Véu de dona!

(*Girantse s' adona del sombrero.*)

¿Qu' es aixó que penja?...

ALBERT.

¿Qué?

(*Separa 'l paraigas y mira cap dalt.*)

ENRICH.

¡Rés!

(*Li enfonsa 'l sombrero fins als ulls, al instant acaban de tallá la corda y cau lo fanal.*)

ALBERT.

¡Ah!...

MINGÜ. (*Cridant.*)

¡A las armas! ¡a las armas!

ENRICH. (*a Albert.*)

No 'n fassi cas es lo reberbero que ha caigut...

(*Surten los cipayos y gent per las finestras; durant la confusió Consuelo 's posa la capota á l' instant que Albert consegüeix treurers lo forro del sombrero que li tapaba 'ls ulls.*)

ALBERT.

¡Pero senyors!

(*Ab lo sombrero posat y ab certa dignitat crehuat de brassos.*)

CONSUELO.

¡Gracias á Dèu que 't trobo!

ALBERT.

¡La dona!

CONSUELO.

¿Y aquesta es la conducta que deu seguir un bon marit?

ALBERT.

(*¡Y porta la capota!*)

CONSUELO.

Un home com tú, movent gatzara pe 'ls carrers y á semblants horas?

ALBERT.

¡Palla de Florencia, sí, sí!

CONSUELO.

¿Quin es lo marit que permet en semblantas horas deixar aná sola á sa muller? ¡Podfa bèn esperar-te á casa la tía!...

ENRICH.

¡Ella tè 'l sombrero!...

ALBERT. (*a Enrich.*)

¿Y donchs que m' ha esplicat del caball que s' ha menjat la capota de palla... vol dir qu' era d' una mulata?

ENRICH.

Ella tè 'l sombrero.

CONSUELO. (*a Enrich.*)

No veig la utilitat de anomenarlo tantas vegadas.

ENRICH.

Pero senyora, vosté porta la capota... (*Dirigintse al cipayo.*) ¿La senyora porta 'l sombrero?

CIPAYOS Y GENT.

¡La senyora porta 'l sombrero!

(*Surt Ramona de l' escala, enmascarada, ab los cabells deixats anà y ab passos agegantats desaparéix per l' esquerra.*)

ENRICH. (*A Albert.*)

¡Mirisela!...

ESCENA XII.

Los mateixos, CABO, MACIÀ y després LEONOR, JAUMET, BERNAT y tota la comitiva.

MACIÀ. (*Sortint á la finestra de 'l cuartel.*)

Molt bè, gendre... ja está arreglat tot, ja hi ha reconciliació.

ENRICH. (*A Albert.*)

¡Ah! tinch lo gust de presentarli 'l sogre.

MACIÀ.

Ja 'ns ha contat la aventura aquell tinent y que m' ha fet fer un bon panxó de riure. Aixís es que 't torno ma filla, l' equipo de boda... las joyas y fins la paperina de confits. ¡Pero treunos de la prevenció!

ENRICH. (*Dirigintse al cabo.*)

¿Seré indiscret si li demano que posi en llibertat als convidats á la boda?

CABO.

Ab molt gust, senyor... (*Cridant.*) ¡Déulos llibertat!
(*Surten tots de la prevenció.*)

BERNAT.

¡Quina boda més divertida!

ENRICH.

Leonor... vina angel mèu... No 'm jutjis malament... qu' ha sigut una trista aventura del mèu caball al menjarse la capota de palla que gracias á la tèva nos ha salvat d' una gran catástrofe.

LEONOR.

Ja 'ns ho ha explicat aquell tinent...

MACIÀ.

Per qué no ho deyas avants, home, que ni tú ni nosaltres hauríam sufert tant.

(BERNAT. (*Reconeixent lo sombrero que porta Consuelo.*)

¡Ay! ¡ay! aquesta senyora...

ENRICH. (*Vivament.*

Trayéu aquest sort d'aquí.

ALBERT. (*A Bernat.*)

¿Qué senyor...?

BERNAT.

Que tè 'l sombrero...

ALBERT.

Per xó confesso qu'he sigut injust al duptar d'ella.

ENRICH. (*Al públich.*)

Sols tinch una salvació

que de vostés depent tota.

Si 'ls ha agradat LA CAPOTA,

no 'n tinch plena convicció.

Y si no, saben de quin

modo me 'n convenceré,

senyors 'ls ho indicaré.

L'únich medi es... aplaudint.

TELÓ.

PROU.

OBRAS DEL MATEIX AUTOR

QUE 'S TROVARÁN EN LAS PRINCIPALS LLIBRERÍAS.

- La Capota de palla. Comedia catalana en tres actes y en prosa. 8 rals.
- Qui molt abraça... Pessa catalana en un acte y en vers, (segona edició il·lustrada). 4 »
- Lo tret per la culata. Sarsuela catalana en un acte y en vers. 4 »
- ¡¡¡A la Rambla!!! Sarsuela catalana en un acte y en vers. 4 »
- La sombra de un vestit. Pessa catalana en un acte. 4 »
- Mala lluna. Pessa catalana en un acte y en vers (tercera edició). 2 »
- Modus-vivendi. Pessa catalana en un acte y en vers, (segona edició). 2 »
- Vigilia de casament. Monólech. 2 »
- Palpitacions. Col·lecció de poesías serias y festivas il·lustradas per Apeles Mestres, Carrasco, Llorens y Rius y altres. Un tomo de 48 págines. 2 »
- ¡¡¡Alló!!! Versos picants, salats, dolsos, verts y madús. Un quadern cada mes. 1 »
- Del Infern á la Gloria. Novela picaresca. 1 »
- Amor Etern. Cuadret tragicich semi-histórich (tercera edició). 1 »
- Cromos. Colecció de quadros á una sola tinta y ab diferents tóns. 1 »

INÉDITAS.

Temps perdut. Pessa catalana en un acte y en vers.

Per poders. » » » »

.. Viatje cómic, líric, fantàstic, terrorífic y màgic, en tres actes, escrit en vers y prosa.

Trofeos masculinos. Pessa castellana en un acte.

EN PRENSA.

MEMORIAS DE UN POLISSON

Un tomet de 16 pàgines que formarà lo quart quadern de la biblioteca popular

!!! ALLÓ !!!

que ab tanta acceptació va publicantse per quaderns mensuals al préu de UN RALET.





Preu: 2 pissetas.